

**Kúpna zmluva č. 402 0001 16**  
uzatvorená podľa § 588 a nasl. Občianskeho zákonníka

**Článok I.**  
**Zmluvné strany**

**Predávajúci:**                   **Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava**  
zastúpené: JUDr. Ivom Nesrovnalom, LL.M.  
primátorom hlavného mesta SR Bratislavy  
so sídlom: Primaciálne námestie 1, 814 99 Bratislava  
Bankové spojenie: ČSOB a. s.  
číslo účtu: 25826423/7500  
IBAN: SK63 7500 0000 0000 2582 6423  
BIC : CEKOSKBX  
IČO: 603 481

v správe **Mestskej časti Bratislava – Ružinov**  
Mierová 21, 827 05 Bratislava  
zastúpenej: Ing. Dušanom P e k á r o m  
starostom mestskej časti  
Bankové spojenie: VÚB Bratislava - Ružinov  
číslo účtu: 1815315657/0200  
IBAN: SK38 0200 0000 0018 1531 5657  
BIC : SUBASKBX  
IČO: 603 155  
( ďalej len predávajúci )

**Kupujúci :**                   **Vladimír Šteffek**, rodné priezvisko: XXXX  
narodený: XXXX, rodné číslo: XXXX  
rodinný stav: XXXX  
trvalý pobyt: Bulharská 58, 821 04 Bratislava  
štátna príslušnosť: XXXX

a

**Viera Šteffekova**, rodné priezvisko: XXXX  
narodená: XXXX, rodné číslo: XXXX  
rodinný stav: XXXX  
trvalý pobyt: Bielkova 4, 821 04 Bratislava  
štátna príslušnosť: XXXX  
(ďalej len kupujúci)

## **Článok II. Predmet zmluvy**

1. Predávajúci Hlavné mesto SR Bratislava je vlastníkom nehnuteľnosti - pozemku, na Bulharskej ulici, v Bratislave okres: Bratislava II, obec: BA – m. č. RUŽINOV, v katastrálnom území Trnávka:

**pozemok** registra „C“

- parc. č. 14814/545, zastavané plochy a nádvoria o výmere 86 m<sup>2</sup>,

Predmetný pozemok je v katastri nehnuteľností zapísaný na liste vlastníctva č. 1 vo vlastníctve Hlavného mesta SR Bratislavy, podľa zákona č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov. Protokolom č. 94 zo dňa 30. 09. 1991 bol pozemok zverený do správy Mestskej časti Bratislava – Ružinov.

2. Predmetom tejto kúpnej zmluvy je prevod vlastníckeho práva nehnuteľnosti pozemku, okres: Bratislava II, obec: BA – m. č. RUŽINOV, katastrálne územie Trnávka :

**pozemok** registra „C“

- parc. č. 14814/545, zastavané plochy a nádvoria o výmere 86 m<sup>2</sup>,

do XXXX spoluvlastníctva: Vladimír Šteffek, trvale pobytom Bulharská 58, 821 04 Bratislava a Viera Šteffeková, trvale pobytom Bielkova 4, 821 04 Bratislava. Predaj nehnuteľnosti sa uskutočňuje v súlade s ustanovením § 9a ods. 8 písm. e) zákona SNR č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov.

3. Predávajúci predáva a kupujúci kupujú nehnuteľnosť - pozemok, uvedený v čl. II. ods. 2 tejto zmluvy XXXX spoluvlastníctva.

## **Článok III. Kúpna cena**

1. Predávajúci predáva nehnuteľnosť - pozemok uvedený v čl. II. ods. 2 tejto kúpnej zmluvy, za kúpnu cenu spolu **15.107,62 eur**, slovom: pätnásťtisícjednostosedem eur a šesťdesiatdva centov kupujúcim, ktorí ho za túto cenu kupujú do XXXX spoluvlastníctva.

2. Miestne zastupiteľstvo Mestskej časti Bratislava - Ružinov Uznesením č. 233/XIII/2016 zo dňa 31. 03. 2016, podľa § 9a ods. 8 písm. e) zákona SNR č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov, schválilo prevod vlastníckeho práva nehnuteľnosti uvedenej v čl. II. ods.1, 2 tejto kúpnej zmluvy, do vlastníctva kupujúcich :

pána Vladimíra Šteffeka, trvale pobytom Bulharská 58, 821 04 Bratislava a Viery Šteffekovej, trvale pobytom Bielkova 4, 821 04 Bratislava, za kúpnu cenu 175,67 eur/m<sup>2</sup>, spolu 15.107,62 eur, podľa Znaleckého posudku č. 173/2015, zo dňa 27.10.2015 **z dôvodu hodného osobitného zreteľa s podmienkou**, že kúpna zmluva bude kupujúcimi podpísaná do 90 dní od schválenia uznesenia v Miestnom zastupiteľstve MČ Bratislava – Ružinov.

### **Odôvodnenie :**

Ide o pozemok v oplotení, z časti zastavaný garážou a z časti prístavbou rodinného domu, z časti ide o príľahlý pozemok tvoriaci dvor rodinného domu a spevnený prístup k rodinnému domu (LV č. ) a ku garáži nadobúdateľov. Nadobúdatelia žiadajú prevod vlastníckeho práva pozemku parc. č. 14814/545 kat. úz. Trnávka, za účelom:

- a) vydania dodatočného stavebného povolenia na existujúcu stavbu garáž (umiestnenú na parc. č. 14814/545, 14814/201) a na prístavbu rodinného domu (umiestnenú na parc. č.

14814/545, parc. č. 14814/201), ktoré stavby sa aj na časti pozemku 14814/545 nachádzajú,

b) prístupu k nehnuteľnostiam nadobúdateľov.

Zámer previesť majetok týmto spôsobom zverejnila Mestská časť Bratislava - Ružinov dňa 09.3.2016, viac ako 15 dní pred schvaľovaním prevodu miestnym zastupiteľstvom na svojej úradnej tabuli a na svojej internetovej stránke, pričom tento zámer bol zverejnený počas celej tejto doby.

Prevod vlastníckeho práva nehnuteľnosti z dôvodu hodného osobitného zreteľa bol schválený 3/5 väčšinou všetkých poslancov.

3. Primátor hlavného mesta SR Bratislavy udelil, dňa 2. 12. 2015 pod číslom č. j.: MAGS OGC 56986/2015 k prevodu vlastníctva nehnuteľného majetku zvereného do správy mestskej časti Bratislava – Ružinov, predchádzajúci súhlas č. 02 01 00 66 15 podľa čl. 80 ods. 5 Štatútu hlavného mesta SR Bratislavy k odpredaju nehnuteľnosti pozemku, uvedeného v čl. II. ods. 2 tejto kúpnej zmluvy, za cenu najmenej vo výške všeobecnej hodnoty majetku stanovenej v znaleckom posudku č. 173/2015 zo dňa 27.10.2015, vypracovanom v súlade s požiadavkami zákona SNR č. 138/1991 Zb. o majetku obci, nie však nižšiu ako 175,67 eur/m<sup>2</sup>. V zmysle čl. 80 ods. 5 Štatútu hlavného mesta SR Bratislavy primátor hlavného mesta SR Bratislavy zároveň **udelil plnú moc** starostovi Mestskej časti Bratislava – Ružinov na podpísanie kúpnej zmluvy o prevode vlastníckeho práva pozemku parc.č. 14814/545, kat. úz. Trnávka, uvedenom v Čl. II ods. 1,2 tejto zmluvy, ako aj návrhu na vklad vlastníckeho práva do katastra nehnuteľností.

4. V zmysle čl. 91 ods. 1 písm. f) Štatútu hlavného mesta SR Bratislavy, výnos z predaja nehnuteľného majetku hlavného mesta zvereného do správy mestskej časti sa vymedzuje v pomere **50 %** pre Hlavné mesto SR Bratislavu a **50%** pre Mestskú časť Bratislava – Ružinov.

5. Kupujúci sú povinní uhradiť dohodnutú kúpnu cenu naraz najneskôr do 30 dní odo dňa obojstranného podpísania tejto kúpnej zmluvy zmluvnými stranami, nasledovne:

**na účet Hlavného mesta SR Bratislavy v ČSOB a.s.**

číslo účtu: 25826423/7500

IBAN: SK63 7500 0000 0000 2582 6423

BIC: CEKOSKBX

VS: **4 02 0001 16**

**7.553,81 eur**, slovom: sedemtisícpäťstopäťdesiattri eur a osemdesiatjeden centov

a

**na účet Mestskej časti Bratislava - Ružinov vo VÚB Bratislava – Ružinov**

číslo účtu: 1815315657/0200,

IBAN: SK38 0200 0000 0018 1531 5657

BIC: SUBASKBX

VS: 6770070054, KS: 0558

**7.553,81 eur**, slovom: sedemtisícpäťstopäťdesiattri eur a osemdesiatjeden centov

Kupujúci sa zaväzujú zaplatiť Mestskej časti Bratislava – Ružinov aj úhradu za užívanie zvereného pozemku parc. č. 14814/545, kat. úz. Trnávka spätne za obdobie v celkovej sume 1 218,00 eur, a to do 30 dní od podpísania tejto kúpnej zmluvy na účet Mestskej časti Bratislava – Ružinov vo VÚB Bratislava – Ružinov

číslo účtu: 1815315657/0200,  
IBAN: SK38 0200 0000 0018 1531 5657  
BIC: SUBASKBX  
VS: 6770070054, KS: 0558

6. Zmluvné strany sa dohodli, že ak kupujúci nespĺnia svoj záväzok podľa ods. 5 článku III. tejto zmluvy, sú povinní uhradiť zmluvnú pokutu vo výške 0,05% z kúpnej ceny ako aj z úhrady za užívanie pozemku, za každý aj začatý deň omeškania. Týmto ustanovením nie sú dotknuté ustanovenie § 545 ods. 2 Občianskeho zákonníka a predávajúci je oprávnený požadovať aj náhradu škody spôsobenú nezaplatením dlžnej čiastky vo výške presahujúcej výšku zmluvnej pokuty ako aj úroky z omeškania podľa § 517 ods.2 Občianskeho zákonníka.

#### **Článok IV. Odstúpenie od zmluvy**

1. Predávajúci môže jednostranne odstúpiť od zmluvy bez predchádzajúceho písomného upozornenia a bez akýchkoľvek záväzkov a povinností, ak kupujúci nezaplatia kúpnu cenu ako aj úhradu za užívanie pozemku v lehote stanovenej v čl. III ods. 5 tejto kúpnej zmluvy.
2. Možnosť odstúpenia niektorej zo zmluvných strán podľa príslušných ustanovení Občianskeho zákonníka nie je týmto článkom dotknutá.

#### **Článok V. Osobitné dojednania**

1. Kupujúci prehlasujú, že im je predmet kúpy, uvedený v čl. II ods. 2 tejto zmluvy, dobre známy a že ho kupujú v stave v akom sa nachádza ku dňu podpísania tejto zmluvy.
2. Predávajúci prehlasuje, že na predávanej nehnuteľnosti neviaznu žiadne dlhy a právne povinnosti.
3. Kúpna zmluva je platná dňom jej podpísania obidvomi zmluvnými stranami.
4. Táto kúpna zmluva je povinne zverejňovanou zmluvou podľa ust. § 5a zákona NR SR č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám v znení neskorších predpisov a nadobúda účinnosť podľa ust. § 47a ods. 1 zákona č. 40/1964 Zb. v znení neskorších predpisov (Občiansky zákonník) dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia na webovom sídle povinnej osoby - predávajúceho. Kupujúci dávajú súhlas so zverejnením tejto kúpnej zmluvy podľa zákona NR SR č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám v znení neskorších predpisov.
5. Právne účinky vkladu vznikajú kladným právoplatným rozhodnutím Okresného úradu Bratislava, Katastrálneho odboru o povolení vkladu. Dňom nadobudnutia právoplatnosti rozhodnutia o povolení vkladu vlastníckeho práva, prechádzajú na kupujúcich všetky práva a povinnosti spojené s vlastníctvom nehnuteľností.
6. Kupujúci v zmysle § 11 zákona NR SR č. 122/2013 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov, dávajú svoj súhlas pre predávajúceho – Hlavné

mesto SR Bratislavu a Mestskú časť Bratislava – Ružinov so spracúvaním osobných údajov v informačnom systéme, ktorého prevádzkovateľom je Hlavné mesto SR Bratislava a Mestská časť Bratislava - Ružinov a súhlasia so spracúvaním ich osobných údajov pre vymedzený účel – prevod vlastníckeho práva nehnuteľností – pozemku v rozsahu: titul, meno, priezvisko (aj predchádzajúce a rodné), dátum narodenia, rodné číslo, adresa trvalého pobytu, rodinný stav, štátna príslušnosť.

7. Kupujúci touto zmluvou splnomocňujú predávajúceho k podaniu návrhu na povolenie vkladu vlastníckeho práva Okresný úrad Bratislava, Katastrálny odbor.

8. Návrh na povolenie vkladu na Okresný úrad Bratislava, Katastrálny odbor, podá Mestská časť Bratislava – Ružinov po preukázaní uhradenej kúpnej ceny ako aj úhrady za užívanie pozemku podľa čl. III ods. 5 tejto zmluvy a v prípade omeškania platby až po zaplatení zmluvnej pokuty a úrokov z omeškania. Za zaplatenie sa považuje pripísanie na účet predávajúceho. Náklady spojené s podaním návrhu na vklad znášajú kupujúci.

9. V prípade, že vklad do katastra nehnuteľností nebude povolený, dohodnú sa zmluvné strany na ďalšom postupe a kupujúci budú mať právo na vrátenie celej zaplatenej sumy v lehote do 30 dní po doručení oznámenia o zamietnutí vkladu.

10. Akékoľvek zmeny tejto kúpnej zmluvy je možné urobiť len písomnou formou – dodatkom, podpísaným a potvrdeným obidvomi zmluvnými stranami.

11. Pokiaľ nie je stanovené inak, platia pre tento zmluvný vzťah ustanovenia Občianskeho zákonníka.

12. Zmluvné strany prehlasujú, že si kúpnu zmluvu prečítali, súhlasia s jej obsahom a formou, zmluvu uzatvárajú slobodne a vážne, zrozumiteľne a určito, neuzatvárajú ju v tiesni a za nápadne nevýhodných podmienok a taktiež v omyle.

13. Podľa tejto zmluvy, vyhotovenej v 11 rovnopisoch, po jej podpísaní zmluvnými stranami, zverejnení a po povolení vkladu v katastri nehnuteľností bude vykonaný zápis vlastníckeho práva v prospech kupujúcich.

V Bratislave dňa: 25.04.2016

V Bratislave 25.04.2016

**Predávajúci:**

**Hlavné mesto SR Bratislava**

JUDr. Ivo Nesrovnal, LL.M.

primátor hlavného mesta SR Bratislavy

**na základe plnej moci**

zo dňa 02. 12. 2015

č. j. : MAGS OGC 56 986/2015

**Ing. Dušan P e k á r** v. r.

starosta mestskej časti

Bratislava – Ružinov

**Kupujúci:**

Vladimír Šteffek v.r.

Viera Šteffeková v.r.